

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome



CD480

CD485

HU Felhasználói kézikönyv

PHILIPS

Philips Consumer Lifestyle

HK-1104-CD480-CD485

2011

(Report No. / Numéro du Rapport)

(Year in which the CE mark is affixed / Année au cours de laquelle le marquage CE a été apposé)

EC DECLARATION OF CONFORMITY

(DECLARATION DE CONFORMITE CE)

We / Nous, PHILIPS CONSUMER LIFESTYLE B.V.

(Name / Nom de l'entreprise)

TUSSENDIEPEN 4, 9206 AD DRACHTEN, THE NETHERLANDS

(address / adresse)

Declare under our responsibility that the electrical product(s):

(Déclarons sous notre responsabilité que le(s) produit(s) électrique(s):)

PHILIPS

(brand name, nom de la marque)

CD480, CD485

(Type version or model, référence ou modèle)

DECT Phone

(Telecommunication Terminal Equipment)

(product description, description du produit)

To which this declaration relates is in conformity with the following harmonized standards:

(Auquel cette déclaration se rapporte, est conforme aux normes harmonisées suivantes)

(title, number and date of issue of the standard / titre, numéro et date de parution de la norme)

EN 301 406 V2.1.1:2009

EN 301 489-1 V1.8.1:2008; EN 301 489-6 V1.3.1:2008

EN 60950-1:2006/A11:2009

EN55022:2006+A1; EN55024:1998+A1+A2

EN 50360:2001; EN 50385:2002

Following the provisions of :

(Conformément aux exigences essentielles et autres dispositions pertinentes de:)

1999/5/EC (R&TTE Directive) (Directive R&TTE 1999/5/CE)

2009/125/EC (ErP Directive)

- EC/1275/2008

- EC/278/2009

And are produced under a quality scheme at least in conformity with ISO 9001 or CENELEC

Permanent Documents

(Et sont fabriqués conformément à une qualité au moins conforme à la norme ISO 9001 ou aux Documents Permanents CENELEC)

The Notified Body Intertek Testing Service / NB 0979

(L'Organisme Notifié)

(Name and number/ nom et numéro)

performed

(a effectué)

Notified Body Opinion

(description of intervention /
description de l'intervention)

And issued the certificate,

NA

(et a délivré le certificat)

(certificate number / numéro du certificat)

Remarks:

(Remarques:)

Drachten, The Netherlands Jan. 26, 2011

(place, date / lieu, date)

A.Speelman, CL Compliance Manager

(signature, name and function / signature, nom et fonction)

Tartalomjegyzék

1	Fontos biztonsági utasítások	5
2	Az Ön CD480/CD485 készüléke	7
	A doboz tartalma	7
	A telefon áttekintése	8
	A bázisállomás áttekintése	9
	Főmenü ikonjai	9
	Kijelzőn megjelenő ikonok	10
3	Üzembe helyezés	11
	A bázisállomás és a töltő csatlakoztatása	11
	A kézibeszélő telepítése	12
	A telefon beállítása (országfüggő)	12
	A kézibeszélő feltöltése	13
	Az akkumulátor töltésszintjének ellenőrzése	13
	Mit jelent a készenléti mód?	13
	A jelerősség ellenőrzése	14
4	Hívások	15
	Hívás indítása	15
	Hívás befejezése	16
	Hívás fogadása	16
	Fülhallgató hangerejének beállítása	16
	A mikrofon némítása	16
	Hangszóró be-/kikapcsolása	16
	Második hívás indítása	16
	Váltás két hívás között	17
	Második hívás fogadása	17
	Konferenciahívás kezdeményezése a külső hívó felekkel	17
5	Interkom- és konferenciahívások	18
	Másik kézibeszélő hívása	18
	Hívás átadása	18
	Konferenciahívás kezdeményezése	18
6	Szöveg és számok	20
	Szöveg és számok bevitale	20
	Váltás nagy- és kisbetűk között	21
7	Telefonkönyv	22
	A telefonkönyv megtekintése	22
	Bejegyzés keresése	22
	Hívás a telefonkönyvből	22
	Telefonkönyv elérése hívás közben	22
	Bejegyzés felvétele	23
	Dallam beállítása	23
	Bejegyzés szerkesztése	23
	Bejegyzés törlése	24
	Összes bejegyzés törlése	24
8	Hívásnapló	25
	Hívásbejegyzések megtekintése	25
	Hívásbejegyzés mentése a telefonkönyvbe	25
	Hívásbejegyzés törlése	25
	Összes hívásbejegyzés törlése	26
	Visszahívás	26
9	Újratárcsázási lista	27
	Tárcsázási bejegyzések megtekintése	27
	Hívás újratárcsázása	27
	Újratárcsázási bejegyzés mentése a telefonkönyvbe	27
	Újratárcsázási bejegyzés törlése	27
	Összes újratárcsázási bejegyzés törlése	27
10	Telefonbeállítások	28
	A kézibeszélő elnevezése	28
	A kijelző nyelvének beállítása	28
	A dátum és az idő beállítása	28
	Hangbeállítások	28
	Megjelenítési beállítások	29
	ECO mód	29
	Halk üzemmód	30
11	Ébresztőóra	31
	Az ébresztőóra beállítása	31
	Ébresztés kikapcsolása	31

12 Szolgáltatások	32
Automatikus konferenciahívás	32
A szolgáltató számának kezelése	32
Az előhívószám kezelése	32
Automatikus előtag	33
Hálózat típusa	33
Újrahívás időtartamának kiválasztása	34
Tárcsázási mód	34
Első csengetés	34
Automatikus óra	35
Kézibeszélők regisztrálása	35
Kézibeszélők kijelentkezése	36
Hívásslolgáltatások	36
Alapértelmezett beállítások visszaállítása	37
13 Babaőr	38
A babaőr bekapcsolása	38
Figyelmeztetés küldése	38
A csecsemő sírás hangerejének beállítása	38
14 Telefonos üzenetrögzítő készülék	39
Az üzenetrögzítő be-/kikapcsolása	39
Az üzenetrögzítő nyelvének beállítása	39
A válasz mód beállítása	39
Közlemények	40
Bejövő üzenetek (ICM)	41
15 Alapértelmezett beállítások	45
16 Műszaki adatok	46
17 Gyakran ismétlődő kérdések	47
18 Megjegyzés	48
Megfelelőségi nyilatkozat	48
Megfelelőség a GAP-szabványnak	48
Az EMF-szabványoknak való megfelelés	48
A régi készülékek és akkumulátorok kiselejtezése	48

1 Fontos biztonsági utasítások

Tápellátási igények

- A termékhez 100-240 V váltóáramú áramellátás szükséges. Áramszünet esetén megszakadhat a kommunikáció.
- A hálózati feszültség besorolása TNV-3 (távközlési hálózati feszültség), az EN 60950 szabványban foglaltak szerint.



Figyelem

- Az elektromos hálózat besorolása veszélyes. A töltő kikapcsolásának egyetlen módja a tápegység lecsatlakoztatása az elektromos kimenetről. Gondoskodjon róla, hogy az elektromos kimenet mindig könnyen hozzáférhető legyen.

A sérülés és rendellenes működés elkerülése érdekében



Vigyázat

- Csak a használati utasításban listázott tápegységet használja.
- Csak a használati utasításban listázott akkumulátorokat használja.
- Ügyeljen arra, hogy a töltőcsatlakozók vagy az akkumulátor ne érintkezzen fémből készült tárgyakkal.
- Ne nyissa ki a kézibeszélőt, a bázisállomást vagy a töltőt, mert előfordulhat, hogy magas feszültségű részeknek lesz kitéve.
- Ügyeljen rá, hogy a termék ne érintkezzen semmilyen folyadékkal.
- Ha az akkumulátort nem megfelelő típusúra cseréli le, robbanást okozhat.
- Az akkumulátorok selejtezésénél az előírt módon járjon el.
- A terméket mindig a hozzá mellékelt kábelekkel használja.
- Csatlakoztatható berendezés esetén a hálózati csatlakozóaljzatnak a berendezéshez közel, könnyen hozzáférhető helyen kell lennie.
- A kihangosító aktiválása hirtelen nagyon magas szintre növelheti a hangerőt a kézibeszélőn, ezért ügyeljen, hogy a kézibeszélőt ne tartsa túl közel a füléhez.

- A berendezéssel áramszünet esetén nem kezdeményezhető segélyhívás. A segélyhívások lehetővé tételére biztosítani kell egy alternatív megoldást.
- A telefont ne tegye ki közvetlen napfénynek vagy fűtőberendezés által kibocsátott hő hatásának.
- Ne ejtse el a telefont, illetve ne ejtsen rá semmilyen tárgyat.
- Ne használjon alkohol-, ammónia-, benzin- vagy higító-tartalmú tisztítószereket, mert ezek károsíthatják a készüléket.
- Ne használja a terméket robbanásveszélyes helyen.
- Ne hagyja, hogy a termék kis méretű fémtárgyakkal érintkezzen. Ez ronthatja a hangminőséget és károsíthatja a terméket.
- A készülék közelében működő mobiltelefonok interferenciát okozhatnak.
- Előfordulhat a kézibeszélő vevőkészülékre vagy annak közelébe helyezett fémtárgyak visszatartása.

A telefon használata babaórként



Vigyázat

- Vigyázzon, hogy a gyerekek ne játsszanak a készülékkel.
- Ügyeljen arra, hogy a bébiegység és a kábel olyan távolságra legyen, hogy gyermeke számára ne legyen elérhető (legalább 1 méterre)!
- A gerjedés elkerülése érdekében a szülői egységet tartsa legalább 1,5 méterre a bébiegységtől.
- Soha ne tegye a bébiegységet a baba ágyába, vagy a járókába.
- Ne takarja le se a szülői, se a bébiegységet (pl. törülközővel vagy takaróval). A bébiegység szellőzőnyílásait mindig szabadon kell hagyni.
- Tegyen meg minden óvintézkedést annak érdekében, hogy gyermeke biztonságban alhasson.
- A készülék működtetésében járatlan személyek, gyerekek, nem beszámítható személyek felügyelet nélkül soha ne használják a készüléket.
- Ha a szülői egységet adóköszülék vagy DECT készülék (pl. DECT telefon vagy internethasználathoz való vezeték nélküli útvalasztó) közelébe helyezi, megszakadhat a kapcsolat a bébiegységgel. Vigye távolabb a babaórt egyéb vezeték nélküli készülékektől, amíg a kapcsolat helyre nem áll.
- A babaór célja, hogy segítséget nyújtson Önnek. Nem helyettesíti a megfelelő felelős felnőtt felügyeletét, és nem használható ilyen célokra.

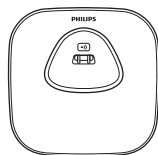
Tudnivalók a működtetési és tárolási hőmérsékletekről

- A készüléket 0 °C és +35 °C közötti hőmérsékletű helyen használja.
- A készüléket -20 °C és +45 °C közötti hőmérsékletű helyen tárolja.
- Alacsony hőmérsékleten az akkumulátor élettartama csökkenhet.

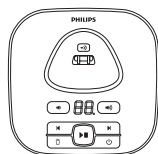
2 Az Ön CD480/ CD485 készüléke

Köszönjük, hogy Philips terméket vásárolt, és üdvözljük a Philips világában!
A Philips által biztosított teljes körű támogatáshoz regisztrálja termékét a www.philips.com/welcome oldalon.

A doboz tartalma



Bázisállomás (CD480)



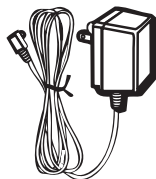
Bázisállomás (CD485)



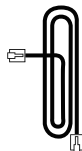
Kézipeszlő**



Töltő**



Adapter**



Hálózati csatlakozóvezeték*



Garancia



Felhasználói kézikönyv



Rövid üzembe helyezési útmutató



Megjegyzés

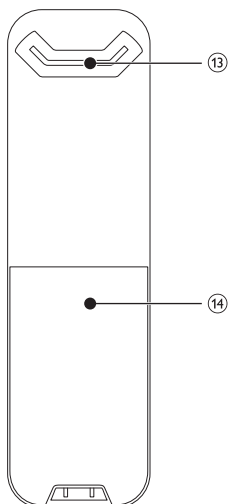
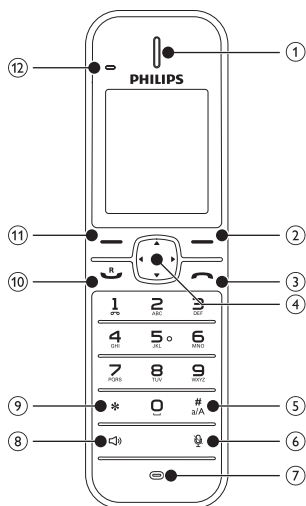
- *Bizonyos országokban a hálózati adaptert kell csatlakoztatni a hálózati csatlakozóvezetékhez, majd a hálózati csatlakozóvezetékét a telefoncsatlakozóba.



Megjegyzés

- **A több kézipeszlőt tartalmazó csomagokban további kézipeszlők, töltők és adapterek találhatók.

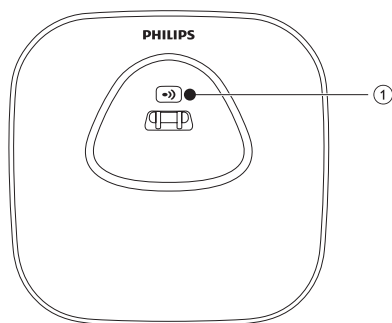
A telefon áttekintése



- | | | |
|---|---|--|
| ① | Fülhallgató | |
| ② |  | • A kézbeselő kijelzőjén közvetlenül a gomb felett megjelenített funkció kiválasztása. |
| ③ |  | • Hívás befejezése. |
| ④ | Navigációs gomb | |
| ⑤ |  | • A gomb lenyomására szünet beszurása.. |
| ⑥ |  | • Mikrofon némítása/némítás feloldása. |
| ⑦ | Mikrofon | |
| ⑧ |  | • A hangsugárzó be- vagy kikapcsolása.
• Hívások indítása és fogadása. |
| ⑨ | * | • Állítsa be a tárcsázási módot (impulzusos mód vagy átmeneti tone üzemmód). |
| ⑩ |  | • Hívások indítása és fogadása. |
| ⑪ |  | • Kiválasztás jóváhagyása.
• Belépés az Opciók menübe. |
| ⑫ | LED-jelzőfény | |
| ⑬ | Hangszóró | |
| ⑭ | Akkumulátorfedél | |

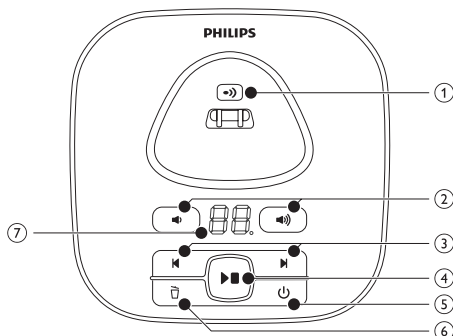
A bázisállomás áttekintése

CD480



- ①
- Kézibeszélők keresése.
 - Belépés regisztrációs módba.

CD485



- ①
- Kézibeszélők keresése
 - Belépés regisztrációs módba
- ②
- A hangsugárzó hangerejének csökkentése/növelése.
- ③
- Előre-/visszaugrás lejátszás közben.
- ④
- Üzenetek lejátszása.
 - Üzenet lejátszásának leállítása.
- ⑤
- Üzenetrögzítő be-/kikapcsolása.
- ⑥
- Üzenetek törlése.
- ⑦ Üzenetszámláló

Főmenü ikonjai

Alább a CD480/CD485 készülékben rendelkezésre álló menüopciók áttekintése található. A menüopciók részletes leírását lásd a jelen felhasználói kézikönyv megfelelő részeiben.

Ikon	Leírás
	[Tel.beáll.] - Beállíthatja a dátumot és időt, az ECO módot, a kézibeszélő nevét és a kijelző nyelvét.
	[Szolgáltatások] - Automatikus konferenciahívás, Automatikus előtag, Hálózat típusa, Visszahívási idő, Automatikus óra, hívásszolgáltatások stb. beállítása. A szolgáltatások hálózatonként és országonként eltérnek.
	[Ébresztés] - Dátum és idő beállítása, ébresztés, ébresztési hang stb.
	[Telefonskönyv] - hozzáadás, szerkesztés, telefonskönyv bejegyzéseinek szerkesztése stb.
	[Híváslista] - Az összes nem fogadott vagy fogadott hívás híváselőzményeinek megjelenítése (csak CD480 típuson).
	[Babaőrző] - Figyelmeztetés beállítása más kézibeszélőkhöz és a csecsemő sírás hangerejéhez.
	[Üzenetrögz.] - Telefonüzenetek beállítása, meghallgatása, törlése stb. (csak CD485 típuson).

Kijelzőn megjelenő ikonok

Készenléti módban a főképernyőn megjelenő ikonok jelzik, hogy milyen funkciók állnak rendelkezésre a kézibeszélőn.

Ikon	Leírás
	Ha a kézibeszélő le van véve a bázisállomásról/töltőről, a sávok jelzik a töltöttségi szintet (teljes, közepes és alacsony). Ha a kézibeszélő a bázisállomáson/töltőn található, a sávok mozgása jelzi a töltési folyamatot.
	A lemerült elem ikon villog, a készülék figyelmeztető hangjelzést hallat. Az akkumulátor lemerülőben van, újratöltés szükséges.
	Megjeleníti a kézibeszélő és a bázisállomás közötti kapcsolat állapotát. Minél több vonalka jelenik meg, annál jobb minőségű a jelerősség.
	Új nem fogadott hívás esetén villan fel. Folyamatosan világít a hívásnapló nem fogadott hívásai közötti böngészés közben.
	A hangszóró be van kapcsolva.
	A csengő ki van kapcsolva.
	Üzenetrögzítő készülék: új üzenet érkezésekor villan fel. Akkor jelenik meg, amikor a telefonos üzenetrögzítő be van kapcsolva.
	Új hangüzenet érkezésekor villan fel. Folyamatosan világít, ha a híváslista hangüzeneteit már megtekintették. Ha nincs hangüzenet, az ikon nem látható.
	A halk üzemmód bekapcsol.
ECO	Az ECO mód bekapcsol.

3 Üzembe helyezés

! Vigyázat

- A kézibeszélő csatlakoztatása és telepítése előtt mindenképpen olvassa el a „Fontos” részben található biztonsági utasításokat.

A bázisállomás és a töltő csatlakoztatása

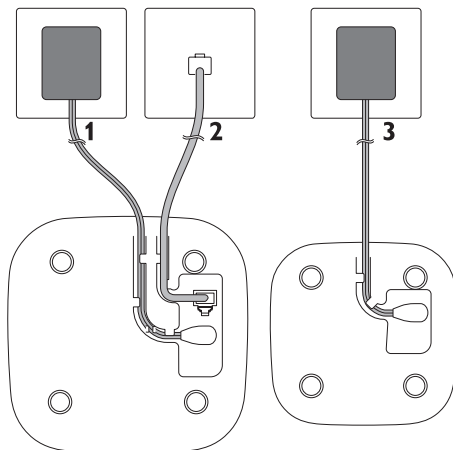
! Figyelem

- Fennáll a termék károsodásának veszélye! Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik-e a telefon hátoldalán vagy alján feltüntetett feszültséggel.
- Kizárólag a mellékelt adaptert használja az akkumulátorok töltéséhez.

☰ Megjegyzés

- Ha telefonvonalán keresztül digitális előfizetői vonalat (DSL) igényel nagysebességű internetszolgáltatással, szereljen DSL-szűrőt a telefonvonal és a csatlakozóaljzat közé. A szűrő kiküszöböli a DSL-interferencia okozta zajokat és hívázonosító problémákat. A DSL-szűrőkkel kapcsolatos további információért lépjen kapcsolatba DSL-szolgáltatójával.
- A típusjelzés a bázisállomás alján található.

- 1 Csatlakoztassa az adapter két végét:
 - a bázisállomás alsó részén található egyenáramú bemeneti aljzatba;
 - a fali csatlakozóaljzatba.
- 2 Csatlakoztassa a hálózati csatlakozóvezeték két végét:
 - a bázisállomás alsó részén található telefoncsatlakozó-aljzatba;
 - a fali telefoncsatlakozó-aljzatba.
- 3 Csatlakoztassa az adapter két végét (csak több kézibeszélőt tartalmazó verzió esetében):
 - az extra kézibeszélő töltőjén található egyenáramú bemeneti aljzatba;
 - a fali csatlakozóaljzatba.



A dátum- és időformátum beállítása

- 1 Válassza az [Menü] > ⚙ > [Dátum és idő] elemet, majd a [OK] gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza a [Dátum formátum] vagy [Idő formátum] beállítást.
- 3 A ▲ / ▼ megnyomásával válassza ki a [NN-HH-ÉÉÉÉ] vagy [HH-NN-ÉÉÉÉ] lehetőséget a dátum, illetve a [12 órás] vagy [24 órás] opciót az idő kijelzésére. Majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a [OK] gombot.
 ➔ A beállítás mentésre került.



Megjegyzés

- A dátum- és időformátum-beállítás országfüggő.

A kézibeszélő feltöltése

Feltöltéshez helyezze a kézibeszélőt a bázisállomásra. Ha a kézibeszélőt megfelelő módon helyezte a bázisállomásra, dokkoló hangjelzés hallható.

➔ A kézibeszélő feltöltése megkezdődik.

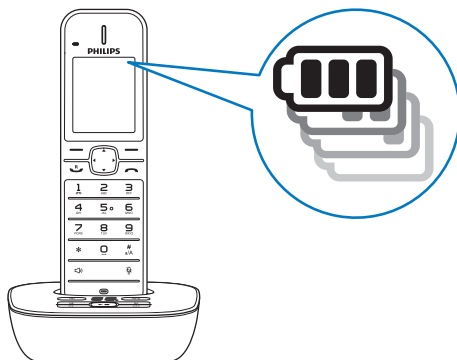


Megjegyzés

- Az első használat előtt töltsd az akkumulátorokat 8 órán keresztül.
- Ha a kézibeszélő felmelegszik az akkumulátorok töltése alatt, az teljesen normális.

A telefon most használatra kész.

Az akkumulátor töltésszintjének ellenőrzése



Az akkumulátor ikon jelzi az akkumulátor aktuális töltésszintjét.



Ha a kézibeszélő le van véve a bázisállomásról/töltőről, a sávok jelzik a töltésszintet (teljes, közepes és alacsony).



Ha a kézibeszélő a bázisállomáson/töltőn található, a sávok villogása jelzi a töltési folyamatot.



A lemerült akkumulátor ikon villog. Az akkumulátor lemerülőben van, újratöltés szükséges.

Az akkumulátorok lemerülésekor a kézibeszélő kikapcsol. Amikor az akkumulátorok már majdnem teljesen lemerültek, akkor telefonálás közben figyelmeztető hangjelzések hallhatók. A figyelmeztetést követően megszakad a hívás.

Mit jelent a készenléti mód?

A telefon akkor van készenléti módban, amikor inaktív. A készenléti képernyőn a kézibeszélő neve és száma, a dátum és idő, a jelerősség ikon és az akkumulátor ikon látható.

A jelerősség ellenőrzése

- 
- Megjeleníti a kézibeszélő és a bázisállomás közötti kapcsolat állapotát. Minél több vonalka látható, annál jobb minőségű a kapcsolat.
-

- Hívások indítása vagy fogadása és a telefon funkcióinak és szolgáltatásainak használata előtt győződjön meg róla, hogy a kézibeszélő kapcsolatban van a bázisállomással.
- Ha telefonálás közben figyelmeztető hangjelzéseket hall, akkor a kézibeszélő akkumulátora már majdnem lemerült, vagy a kézibeszélő hatótávolságon kívül van. Töltse fel az akkumulátort vagy vigye a kézibeszélőt közelebb a bázisállomáshoz.

4 Hívások



Megjegyzés

- Áramkimaradás esetén a telefon nem tudja elérni a segítségnyújtókat.



Tanács

- Hívás indítása előtt vagy hívás közben ellenőrizze a jelerősséget. További információért lásd a Bevezetés rész „A jelerősség ellenőrzése” szakaszát.

Hívás indítása

Az alábbi módokon lehetséges hívást indítani:

- Gyorshívás
- Tárcsázás, majd hívás
- Legutóbbi szám újratárcsázása
- Hívás az újratárcsázási listáról
- Hívás a telefonkönyv-listáról
- Hívás a hívásnaplóból

Gyorshívás

- Nyomja meg a / gombokat.
- Tárcsázza a telefonszámot.
 - A szám tárcsázódik.
 - A készülék megjeleníti az aktuális hívás hosszát.

Tárcsázás, majd hívás

- Tárcsázza a telefonszámot.
 - Számjegy törléséhez nyomja meg: **[Töröl]**.
 - Szünet beszúrásához nyomja meg és tartsa lenyomva: **#**, **a/A**.
- A tárcsázáshoz nyomja meg a / gombot.

Legutóbbi szám újratárcsázása

- Nyomja meg a gombot.
 - Megjelenik az újratárcsázási lista és a legutolsó szám van kijelölve.
- Nyomja meg a **[OK]** gombot.
 - Ekkor tárcsázódik a legutóbbi szám.

Hívás az újratárcsázási listáról

Hívás indítható az újratárcsázási listáról is.



Tanács

- További információért lásd az Újratárcsázási lista rész „Hívás újratárcsázása” szakaszát.

Hívás a telefonkönyvből

Hívás indítható a telefonkönyv-listáról is.



Tanács

- További információért lásd a Telefonkönyv rész „Hívás a telefonkönyvből” szakaszát.

Hívás a hívásnaplóból

Hívás indítható a kimenő, fogadott vagy nem fogadott hívások naplóból is.



Tanács

- További információért lásd a Hívásnapló rész „Hívás indítása” szakaszát.



Megjegyzés

- A hívásmérő az aktuális hívás beszélgetési idejét jeleníti meg.

Megjegyzés

- Ha figyelmeztető hangjelzéseket hall, akkor a kézibeszélő akkumulátora már majdnem lemerült, vagy a kézibeszélő hatótávolságon kívül van. Tölts fel az akkumulátort vagy vigye a kézibeszélőt közelebb a bázisállomáshoz.

Hívás befejezése

Az alábbi módokon lehetséges hívást befejezni:

- Nyomja meg a  gombot; vagy
- Helyezze a kézibeszélőt a bázisállomásra vagy a töltőegységbe.

Hívás fogadása

A telefon csöngésekor:

- a hívás fogadásához nyomja meg a  vagy  gombot.
- a [Átir.] funkcióval a bejövő hívás az üzenetrögzítőre irányítható.
- a [Csend] paranccsal kikapcsolhatja az adott bejövő hívás csengését.

Figyelem

- Amikor a készülék cseng vagy ha a kézibeszélő aktiválva van, tartsa a kézibeszélőt távol a fülétől a fül károsodásának elkerülése érdekében.

Megjegyzés

- A hívóazonosító szolgáltatás akkor érhető el, ha a szolgáltatónál regisztrált a hívóazonosító szolgáltatásra.

Tanács

- Nem fogadott hívás esetén a kézibeszélőn figyelmeztető üzenet jelenik meg.

Fülhallgató hangerejének beállítása

Hívás közben a fülhallgató hangerejének beállításához nyomja meg a  vagy  gombot.

- ↳ A fülhallgató hangerejének beállítása után a telefon visszatér a hívásképernyőre.

A mikrofon némítása

- 1 Hívás közben nyomja meg az  gombot.
 - ↳ A kézibeszélőn megjelenik a [Némítás be] felirat.
 - ↳ A hívó fél ilyenkor nem hallja Önt, de Ön továbbra is hallja a hívó hangját.
- 2 A mikrofon némításának feloldásához nyomja meg ismét az  gombot.
 - ↳ Most ismét kommunikálhat a hívó féllel.

Hangszóró be-/kikapcsolása

Nyomja meg a  gombot.

Második hívás indítása

Megjegyzés

- Ez a szolgáltatás hálózathoz kötött.

- 1 Hívás közben nyomja meg az  gombot.
 - ↳ Az első hívás várakoztatva.
- 2 Tárcsázza a második számot.
 - ↳ A készülék a képernyőn megjelenő számot tárcsázza.

Váltás két hívás között

A hívások között így válthat:

- Nyomja meg a  és a  gombot; vagy
- Nyomja meg a [Opció] gombot és válassza a [Hívás váltás] elemet, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg ismét a [OK] gombot.
 - ↳ Az aktuális hívás ekkor várakoztatva lesz, a készülék pedig beadja a másik hívást.

Második hívás fogadása



Megjegyzés

- Ez a szolgáltatás hálózathüggő.

Ha bejövő hívásra figyelmeztető szakaszos csipogás hallható, a hívást az alábbi módok valamelyikén fogadhatja.

- 1 A hívás fogadásához nyomja meg a  és a  gombot.
 - ↳ Az első hívás ekkor várakoztatva lesz, a készülék pedig beadja a második hívást.
- 2 Az aktuális hívás befejezéséhez és az első hívás fogadásához nyomja meg a  és a  gombot.

Konferenciahívás kezdeményezése a külső hívó felekkel



Megjegyzés

- Ez a szolgáltatás hálózathüggő. A kiegészítő díjakkal kapcsolatosan kérjen tájékoztatást a szolgáltatótól.

Amikor két híváshoz csatlakozik, az alábbi módokon indíthat konferenciahívást:

- Nyomja meg a , majd a  gombot; vagy
- Nyomja meg az [Opció] gombot, válassza a [Konferencia] elemet, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg ismét az [OK] gombot.
 - ↳ A két hívást a készülék összekapcsolja, és létrejön a konferenciahívás.

5 Interkom- és konferenciahívások

Interkom-hívás az ugyanazon bázisállomáshoz csatlakozó kézibeszélőre történő hívás. Konferenciahívásban Ön, egy másik kézibeszélő-használó és a külső hívók vesznek részt.

Másik kézibeszélő hívása

Megjegyzés

- Ha a bázisállomáson csak 2 kézibeszélő van regisztrálva, a másik kézibeszélő hívásához nyomja meg hosszan a * gombot.

- 1 Nyomja meg hosszan a * gombot.
↳ Megjelennek az interkom-hívásra rendelkezésre álló kézibeszélők.
- 2 Válasszon ki egy kézibeszélő-számot, majd a választás megerősítéséhez nyomja meg az [OK] gombot.
↳ A kiválasztott kézibeszélő cseng.
- 3 Nyomja meg a  gombot a kiválasztott kézibeszélőn.
↳ Létrejött az interkom-hívás.
- 4 Interkom-hívás visszavonásához vagy befejezéséhez nyomja meg a [Töröl] vagy a  gombot.

Megjegyzés

- Ha a kiválasztott kézibeszélőn éppen beszélnek, akkor foglalt hangjelzés hallható.

Hívás közben

Lehetősége van az egyik kézibeszélőtől a másikhoz menni a hívás közben:

- 1 Nyomja meg hosszan a * gombot.
↳ A készülék várakoztatja az aktuális hívó felet.
- 2 Válasszon ki egy kézibeszélő-számot, majd a választás megerősítéséhez nyomja meg az [OK] gombot.
↳ Várjon, amíg a másik oldal válaszol a hívására.

Váltani a hívások között

A külső hívás és az interkom-hívás közötti váltáshoz nyomja meg hosszan a * gombot.

Hívás átadása

- 1 Hívás közben nyomja meg hosszan az * gombot.
↳ Megjelennek az interkom-hívásra rendelkezésre álló kézibeszélők.
- 2 Válasszon ki egy kézibeszélő-számot, majd a választás megerősítéséhez nyomja meg az [OK] gombot.
- 3 Amikor a másik oldal válaszol a hívására, nyomja meg az  gombot.
↳ A hívás átadásra került a kiválasztott kézibeszélőre.

Konferenciahívás kezdeményezése

Háromutas konferenciahívásban Ön, egy másik kézibeszélő-használó és a külső hívók vesznek részt. Szükséges két kézibeszélő, amely azonos bázisállomásra van csatlakoztatva.

Külső hívás közben

- 1 Belső hívás kezdeményezéséhez nyomja meg hossza az * gombot.
 - ↳ Megjelennek az interkom-hívásra rendelkezésre álló kézibeszélők.
 - ↳ A készülék várakoztatja a külső hívó felet.
- 2 Válasszon ki vagy adjon meg egy kézibeszélő-számot, majd a választás megerősítéséhez nyomja meg a [OK] gombot.
 - ↳ A kiválasztott kézibeszélő cseng.
- 3 Nyomja meg a  gombot a kiválasztott kézibeszélőn.
 - ↳ Létrejött az interkom-hívás.
- 4 Nyomja meg a kézibeszélő [Konf.] gombját.
 - ↳ Létrejött a háromutas konferenciabeszélgetés a külső hívással és a kiválasztott kézibeszélővel.
- 5 A konferenciahívás befejezéséhez nyomja meg az  gombot.



Megjegyzés

- Folyamatban lévő konferenciahíváshoz másik kézibeszélővel való csatlakozáshoz nyomja meg a [Konf.] gombot, ha a [Szolgáltatások] > [Konferencia] beállítása [Automatikus].

Konferenciahívás közben

- A * gombot hosszan lenyomva:
- külső hívás várakoztatása és visszatérés a belső híváshoz.
 - ↳ A készülék várakoztatja a külső hívást.
 - váltás a külső és a belső hívás között.
 - konferenciahívás ismételt létrehozása.



Megjegyzés

- Ha valamelyik kézibeszélőt leteszik a konferenciahívás közben, a másik kézibeszélő továbbra is kapcsolatban marad a külső hívással.

6 Szöveg és számok

Lehetőség van szöveg és számok bevitelére a kézibeszélő nevének, telefonkönyv-bejegyzések és egyéb menüelemek megadásához.

Szöveg és számok bevitele

- 1 A kiválasztott karakter beviteléhez nyomja meg egyszer vagy többször az adott alfanumerikus billentyűt.
- 2 A karakter törléséhez nyomja meg a [Töröl] gombot. A ◀/▶ gombokkal mozgathatja a kurzort balra és jobbra.

Gomb	Nagybetűs karakterek (angol/francia/német/olasz/török/portugál/spanyol/holland/dán/finn/norvég/svéd nyelvhez)
0	Szóköz . 0 , / ; ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1.	1 @ _ # = < > () & £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2.	A B C 2 À Â Æ Á Ã Ä Å Ç
3.	D E F 3 È É Ê Ë Ì Í Î Ï
4.	G H I 4 Ğ Ħ Ì Í Î Ï
5.	J K L 5 Λ
6.	M N O 6 Ñ Ó Ô Õ Ö
7.	P Q R S 7 Π Θ Σ
8.	T U V 8 Ù Ú Û
9.	W X Y Z 9 Ø Ω Ξ Ψ

Gomb	Kisbetűs karakterek (angol/francia/német/olasz/török/portugál/spanyol/holland/dán/finn/norvég/svéd nyelvhez)
0	Szóköz . 0 , / ; ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1.	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2.	a b c 2 à â æ á ã ä å ç
3.	d e f 3 è é ê ë ì í î ï
4.	g h i 4 ğ ħ ì í î ï
5.	j k l 5 Λ
6.	m n o 6 ñ ó ô õ ö
7.	p q r s 7 β ς π θ Σ
8.	t u v 8 ù ú û μ
9.	w x y z 9 ø Ω Ξ Ψ

Gomb	Nagybetűs karakterek (görög)
0	Szóköz . 0 , / ; ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1.	1 @ _ # = < > () & £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2.	A B Γ Δ A B C Æ Å Ç
3.	Δ E Z 3 D E F É
4.	H Θ I 4 G H I
5.	K Λ M 5 J K L
6.	N Ξ O 6 M N O Ñ Ö
7.	Π Ρ Σ 7 Ρ Q R S
8.	T Υ Φ 8 T U V Û
9.	X Ψ Ω 9 W X Y Z Ø

Gomb	Kisbetűs karakterek (görög)
0	Szóköz . 0 , / ; ; " ' ! ; ? ; * + - % \ ^ ~
1.	1 @ _ # = < > () & € £ \$ ¥ [] { } ¢ § ...
2.	α β γ 2 a b c à æ ä å
3.	δ ε ζ 3 d e f è é
4.	η θ ι 4 g h i ï
5.	κ λ μ 5 j k l Λ
6.	ν ξ ο 6 m n o ñ
7.	π ρ σ ς 7 p q r s β
8.	τ υ φ 8 t u v ù ü
9.	χ ψ ω 9 w x y z ø

7 Telefonkönyv

A telefon olyan telefonkönyvvvel rendelkezik, amely legfeljebb 100 bejegyzést képes tárolni. A telefonkönyv a kézibeszélőről érhető el. Az egyes bejegyzésekhez a név hossza legfeljebb 14 karakter; a szám hossza pedig legfeljebb 24 karakter lehet.

2 közvetlenül elérhető memória van (1 és 2 gomb). Az Ön országától függően a 1 és 2 gomb a hangposta, illetve az Ön szolgáltatója által biztosított információs szolgáltatás számára van beállítva. Ha készenléti módban nyomva tartja a gombot, a készülék automatikusan tárcsázza a mentett telefonszámot.

A telefonkönyv megtekintése

Megjegyzés

- A telefonkönyv egyszerre csak egy kézibeszélőn tekinthető meg.

- 1 A telefonkönyv-lista megnyitásához nyomja meg a ▲ gombot, vagy válassza a [Menü] >  > [OK] lehetőségeket.
- 2 A ▲ / ▼ gombokkal görgethet végig a telefonkönyv-bejegyzéseken.

Bejegyzés keresése

A telefonkönyv-bejegyzések között az alábbi módokon kereshet:

- A névjegylista görgetése.
- A névjegy első karakterének megadása.

A névjegylista görgetése

- 1 A telefonkönyv-lista megnyitásához nyomja meg a ▲ gombot, vagy válassza a [Menü] >  > [OK] lehetőségeket.
- 2 A ▲ / ▼ gombokkal görgethet végig a telefonkönyv-listán.

A névjegy első karakterének megadása

- 1 A telefonkönyv-lista megnyitásához nyomja meg a ▲ gombot, vagy válassza a [Menü] >  > [OK] lehetőségeket.
- 2 Nyomja meg a karakternek megfelelő alfanumerikus billentyűt.
 - ↳ A készülék megjeleníti az adott karakterrel kezdődő első bejegyzést.

Hívás a telefonkönyvből

- 1 A telefonkönyv-lista megnyitásához nyomja meg a ▲ gombot, vagy válassza a [Menü] >  > [OK] lehetőségeket.
- 2 Válasszon ki egy névjegyet a telefonkönyv-listáról.
- 3 Válassza az [Opció] > [Megtekintés] lehetőséget.
- 4 A hívás indításához nyomja meg a  gombot.

Telefonkönyv elérése hívás közben

- 1 Nyomja meg a [Opció] gombot, majd válassza a [Telefonkönyv] lehetőséget.
- 2 A jóváhagyáshoz nyomja meg a [OK] gombot.
- 3 Válassza ki a névjegyet, majd jóváhagyáshoz nyomja meg a [Megtekintés] gombot.
 - ↳ Ekkor megjelenik a szám.

Bejegyzés felvétele

Megjegyzés

- Ha a telefonkönyv-memória megtelt, a kézbesítő figyelmeztető üzenetet jelenít meg. Újabb bejegyzések felvételéhez töröljön néhány régebbi bejegyzést.

- 1 Válassza az **[Menü]** >  > **[Opció]/[Új hozzáadása]** elemet, majd az **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Írja be a nevet, majd nyomja meg az **[OK]** gombot a bevitel jóváhagyásához.
- 3 Írja be a számot, majd nyomja meg a **[Ment]** gombot a bevitel jóváhagyásához.
↳ A készülék elmentette az új bejegyzést.

Tanács

- Szünet beillesztéséhez nyomja le és tartsa lenyomva a  gombot.

Megjegyzés

- A telefonkönyv csak új számot ment.

Tanács

- A név és a szám szerkesztésével kapcsolatos további információkat lásd a Szöveg és számok részben.

Dallam beállítása

Lehetőség van arra, hogy testre szabja a készülék által abban az esetben lejátszott dallamot, ha a telefonkönyvben szereplő kapcsolattól érkezik hívás.

Megjegyzés

- A funkció használata előtt győződjön meg róla, hogy előfizetett a hívófél-azonosítás szolgáltatásra.

- 1 Válassza az **[Menü]** >  elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válasszon ki egy névjegyet, majd nyomja meg az **[Opció]** > **[Dallamválaszt.]** gombot.
- 3 Az adott névjegyhez tartozó dallam beállításához vagy módosításához nyomja meg a **[OK]** gombot.
- 4 Válassza ki a névjegyhez tartozó dallamot, majd a választás megerősítéséhez nyomja meg a **[OK]** gombot.
↳ A dallam beállításra került.

Bejegyzés szerkesztése

- 1 Válassza az **[Menü]** >  > **[Opció]/[Szerkeszt]** elemet, majd az **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 A név szerkesztését követően a jóváhagyáshoz nyomja meg a **[OK]** gombot.
- 3 Szerkessze a számot, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a **[Ment]** gombot.
↳ A bejegyzés mentésre került.

Bejegyzés törlése

- 1 Válassza az **[Menü]** >  lehetőséget.
- 2 Válasszon ki egy névjegyet, majd válassza meg az **[Opció]** > **[Törlés]** lehetőséget. A jóváhagyáshoz nyomja meg a **[OK]** gombot.
 - ↳ A kézibeszélő a kérés megerősítését kéri.
- 3 A megerősítéshez válassza az **[OK]** lehetőséget.
 - ↳ A bejegyzés törlésre került.

Összes bejegyzés törlése

- 1 Válassza a **[Menü]** >  > **[Opció]** > **[Összes töröl]** lehetőséget. A jóváhagyáshoz nyomja meg a **[OK]** gombot.
 - ↳ A kézibeszélő a kérés megerősítését kéri.
- 2 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **[OK]** gombot.
 - ↳ Minden bejegyzés törlésre kerül.

8 Hívásnapló

A hívásnapló tárolja az összes nem fogadott és fogadott hívás adatait. A bejövő hívások adatai magukban foglalják a hívó fél nevét és számát, a hívás idejét és dátumát. Ez a funkció akkor elérhető, ha a szolgáltatónál előfizetett a hívófél-azonosítás szolgáltatásra.

A telefonkészülék legfeljebb 50 hívás adatait képes tárolni. Ha voltak nem fogadott hívásai, akkor erre a kézibeszélőn villogó hívásnaplón figyelmezteti. Ha a hívó fél engedélyezi az azonosága megjelenítését, akkor megtekintheti a hívó fél nevét és számát. A hívásbejegyzések időrendi sorrendben jelennek meg, a lista tetején a legutolsó fogadott hívással.

Megjegyzés

- Mielőtt közvetlenül a híváslistából indítana visszahívást, ellenőrizze, hogy érvényes-e a híváslistában szereplő szám.

Hívásbejegyzések megtekintése

- 1 Nyomja meg a ▼ gombot vagy válassza a **[Menü]** >  elemet, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az **[OK]** gombot.
↳ Megjelenik a bejövő hívások naplója.
- 2 Válassza a **[Bejövő hívások]** menüpontot.
- 3 Válasszon ki egy bejegyzést, majd válassza az **[Opció]** > **[Nézet]** > **[OK]** lehetőséget a rendelkezésre álló információk megtekintéséhez.

Hívásbejegyzés mentése a telefonkönyvbe

- 1 Nyomja meg a ▼ gombot vagy válassza a **[Menü]** >  elemet, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az **[OK]** gombot.
↳ Megjelenik a bejövő hívások naplója.
- 2 Válassza a **[Bejövő hívások]** menüpontot.
- 3 Válasszon ki egy bejegyzést, majd nyomja meg az **[Opció]** gombot.
- 4 vagy válassza a **[Szám mentése]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- 5 Adja meg és szerkessze a nevet, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az **[OK]** gombot.
- 6 Adja meg és szerkessze a számot, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a **[Ment]** gombot.
↳ A bejegyzés mentésre került.

Hívásbejegyzés törlése

- 1 Nyomja meg a ▼ gombot vagy válassza a **[Menü]** >  elemet, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az **[OK]** gombot.
↳ Megjelenik a bejövő hívások naplója.
- 2 Válassza a **[Bejövő hívások]** menüpontot.
- 3 Válasszon ki egy bejegyzést, majd az **[Opció]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- 4 Válassza az **[Törlés]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A kézibeszélő a kérés megerősítését kéri.
- 5 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **[OK]** gombot.
↳ A bejegyzés törlésre került.

Összes hívásbejegyzés törlése

- 1 Nyomja meg a ▼ gombot vagy válassza a [Menü] >  elemet, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az [OK] gombot.
↳ Megjelenik a bejövő hívások naplója.
- 2 Válassza a [Bejövő hívások] menüpontot.
- 3 Válasszon ki egy bejegyzést, majd nyomja meg az [Opció] gombot.
- 4 vagy válassza a [Összes töröl] elemet, majd a [OK] gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A kézibeszélő a kérés megerősítését kéri.
- 5 A jóváhagyáshoz nyomja meg a [OK] gombot.
↳ Minden bejegyzés törlésre kerül.

Visszahívás

- 1 Nyomja meg a ▼ gombot vagy válassza a [Menü] >  elemet, majd nyomja meg az [OK] gombot.
↳ Megjelenik a bejövő hívások naplója.
- 2 Válassza a [Bejövő hívások] menüpontot.
- 3 Válasszon ki egy bejegyzést a listáról.
- 4 A hívás indításához nyomja meg a  gombot.

9 Újratárcsázási lista

Az újratárcsázási lista a tárcsázott hívások híváselőzményeit tárolja. Tartalmazza a hívott neveket és/vagy számokat. A telefonkészülék legfeljebb 20 tárcsázási bejegyzést képes tárolni.

Tárcsázási bejegyzések megtekintése

- 1 Nyomja meg a  gombot.
↳ Megjelenik a tárcsázott hívások listája.

Hívás újratárcsázása

- 1 Nyomja meg a  gombot.
- 2 Válassza ki a hívni kívánt bejegyzést. Nyomja meg a  gombot.
↳ A szám tárcsázódik.

Újratárcsázási bejegyzés mentése a telefonkönyvbe

- 1 A tárcsázott hívások listájának eléréséhez nyomja meg a  gombot.
- 2 Válasszon ki egy bejegyzést, majd az **[Opció]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- 3 vagy válassza a **[Szám mentése]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- 4 Adja meg és szerkessze a nevet, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az **[OK]** gombot.
- 5 Adja meg és szerkessze a számot, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a **[Ment]** gombot.
↳ A bejegyzés mentésre került.

Újratárcsázási bejegyzés törlése

- 1 A tárcsázott hívások listájának eléréséhez nyomja meg a  gombot.
- 2 Válasszon ki egy bejegyzést, majd az **[Opció]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- 3 vagy válassza a **[Törlés]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A kézibeszélő a kérés megerősítését kéri.
- 4 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **[OK]** gombot.
↳ A bejegyzés törlésre került.

Összes újratárcsázási bejegyzés törlése

- 1 A tárcsázott hívások listájának eléréséhez nyomja meg a  gombot.
- 2 Válassza az **[Opció] > [Összes törlés]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
↳ A kézibeszélő a kérés megerősítését kéri.
- 3 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **[OK]** gombot.
↳ A bejegyzés törlésre került.

10 Telefonbeállítá- sok

A beállítások testre szabásával egyedivé teheti telefonját.

A kézibeszélő elnevezése

A kézibeszélő neve legfeljebb 14 karakter hosszú lehet. Ez a név jelenik meg a kézibeszélő kijelzőjén készenléti módban.

- 1 Válassza az **[Menü]** > **⚙** > **[Telefon neve]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Adja meg vagy szerkessze a nevet. Karakter törléséhez válassza a **[Töröl]** lehetőséget.
- 3 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **[Ment]** gombot.
↳ A beállítás mentésre került.

A kijelző nyelvének beállítása



Megjegyzés

- Ez a funkció csak a többnyelvű támogatással rendelkező típusok esetében elérhető.
- A választható nyelvek országokként eltérőek.

- 1 Válassza az **[Menü]** > **⚙** > **[Nyelv]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válasszon ki egy nyelvet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A beállítás mentésre került.

A dátum és az idő beállítása

További információkat lásd a Bevezetés rész „A dátum és idő beállítása” és „A dátum- és időformátum beállítása” fejezetében.

Hangbeállítások

A kézibeszélő csengőhangjának testre szabása

10 csengőhang közül választhat.

- 1 Válassza az **[Menü]** > **⚙** > **[Hangok]/[Csengőhang]** elemet, majd az **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válasszon ki egy csengőhangot, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A beállítás mentésre került.

A kézibeszélő csengetési hangerejének testre szabása

5 csengetési hangerőszint, a vagy az **[Ki]** beállítás között választhat.

- 1 Válassza az **[Menü]** > **⚙** > **[Hangok]/[Cseng. hangerő]** elemet, majd az **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válasszon ki egy hangerőszintet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A beállítás mentésre került.

A billentyűhang beállítása

A billentyűhang a kézibeszélőn található billentyűk lenyomásakor hallható hang.

- 1 Válassza az **[Menü]** >  > **[Hangok]** > **[Billentyűhang]** elemet, majd az **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza a **[Be]/[Ki]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A beállítás mentésre került.

A dokkoló hangjelzés beállítása

A dokkoló hangjelzés a kézibeszélő a bázisállomásra vagy töltőre helyezésekor hallható.

- 1 Válassza az **[Menü]** >  > **[Hangok]** > **[Dokk. hang]** elemet, majd az **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza a **[Be]/[Ki]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A beállítás mentésre került.

A hangprofil beállítása

3 különböző profil közül választhat a fülhallgató hangzásának beállításakor.

- 1 Válassza az **[Menü]** >  > **[Hangok]** > **[Saját hang]** elemet, majd az **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válasszon ki egy profilt, majd az **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A beállítás mentésre került.

Megjelenítési beállítások

Beállíthatja a telefon kijelzőjének fényerejét.

A kijelző beállítása

- 1 Válassza az **[Menü]** >  elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza a **[Kijelző]** > **[Fényerő]** lehetőséget, majd az **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- 3 Válassza ki az egyik beállítást, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a **[OK]** gombot.

ECO mód

Az **ECO** mód csökkenti a kézibeszélő és a bázisállomás átviteli teljesítményét.

- 1 Válassza az **[Menü]** >  > **[Eco mód]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza az **[Be]/[Ki]** elemet, majd az **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A beállítás mentésre került.
↳ Készenléti módban megjelenik az **ECO** kijelzés.



Megjegyzés

- Ha az **ECO** be van kapcsolva, a kézibeszélő és a bázisállomás közötti csatlakozási hatótávolság lecsökkenhet.

Halk üzemmód

A telefon halk üzemmódra állítható, a halk üzemmódhoz megadott időtartam is bekapcsolható. A halk üzemmód bekapcsolásakor a telefon nem cseng és nem ad ki sem hangjelzést, sem hangot.



Megjegyzés

- Ha a kézibeszélő helyének meghatározásához megnyomja a  gombot, a telefon akkor is ad ki hangjelzést, ha a halk üzemmód be van kapcsolva.

- 1 Válassza az **[Menü]** >  > **[Hangok]/[Csendes mód]** elemet, majd az **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza a **[Be]/[Ki]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A beállítás mentésre került.
- 3 vagy válassza a **[Kezdete+vége]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- 4 Állítsa be az időt, majd az **[OK]** gombbal hagyja jóvá.
↳ A beállítás mentésre került.
↳ A  üzenet jelenik meg.

11 Ébresztőóra

A telefon beépített ébresztőórával rendelkezik. Az ébresztőóra beállításához olvassa el az alábbi információkat.

Az ébresztőóra beállítása

- 1 Válassza az **[Menü]** >  elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza a **[Be]/[Ki]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- 3 vagy válassza a **[Ébr. ideje]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- 4 Adja meg az ébresztési időt, majd az **[OK]** gombbal hagyja jóvá.
- 5 vagy válassza a **[Ismétlés]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- 6 Válassza ki az ébresztés gyakoriságát, majd az **[OK]** gombbal hagyja jóvá.
- 7 Válassza az **[Ébresztőhang]** lehetőséget, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.
- 8 Válasszon a rendelkezésre álló hangok közül, majd az **[OK]** gombbal hagyja jóvá.
↳ Az ébresztés be van állítva.



Tanács

- A * gombbal válthat az **[DE.]/[DU.]** lehetőségek között.

Ébresztés kikapcsolása

Amikor az ébresztés megszólal

Bármely gomb lenyomásával kikapcsolhatja azt.

Mielőtt az ébresztés megszólal

Válassza az **[Menü]** >  > **[Ki]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.

↳ A beállítás mentésre került.

12 Szolgáltatások

A telefon számos funkciót támogat, amelyek segítenek a hívások kezelésében.

Automatikus konferenciahívás

Külső híváshoz való csatlakozáshoz másik kézibeszélővel nyomja meg a  gombot.

Automatikus konferenciahívás be-/kikapcsolása

- 1 Válassza az **[Menü]** >  > **[Konferencia]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza a **[Automatikus]/[Ki]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A beállítás mentésre került.

A szolgáltató számának kezelése



Megjegyzés

- Ez a funkció csak a szolgáltató számát támogató típusok esetében elérhető.

Megadhatja egy (legfeljebb 5 számjegyből álló) számot a szolgáltatóhoz. A szolgáltató száma automatikusan törlődik a bejövő hívás számából, ha megegyezik az Ön által megadott előhívószámmal. Ekkor a telefonszámot a rendszer a szolgáltató száma nélkül menti a hívásnaplóba.

A szolgáltatói szám automatikus eltávolításának bekapcsolása

- 1 Válassza az **[Menü]** >  > **[Szolg. kódja]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Adja meg a szolgáltató számát, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a **[OK]** gombot.
↳ A beállítás mentésre került.

A szolgáltató száma automatikus eltávolításának kikapcsolása

- 1 Válassza az **[Menü]** >  > **[Szolg. kódja]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Az összes számjegy törléséhez nyomja meg a **[Töröl]** gombot.
- 3 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **[OK]** gombot.
↳ A beállítás mentésre került.

Az előhívószám kezelése



Megjegyzés

- Ez a funkció csak az előhívószámot támogató típusok esetében elérhető.

Megadhat előhívószámot (legfeljebb 5 számjegy). Az előhívószám automatikusan törlődik a bejövő hívás számából, ha megegyezik az Ön által megadott előhívószámmal. Ekkor a telefonszámot a rendszer előhívószám nélkül menti a hívásnaplóba.

Az előhívószám eltávolításának bekapcsolása

- 1 Válassza az **[Menü]** >  > **[Körzetszám]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Adja meg az előhívószámot, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a **[OK]** gombot.
↳ A beállítás mentésre került.

Az előhívószám automatikus eltávolításának kikapcsolása

- 1 Válassza az **[Menü]** >  > **[Körzetszám]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Az összes számjegy törléséhez nyomja meg a **[Töröl]** gombot.
- 3 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **[OK]** gombot.
↳ A beállítás mentésre került.

Automatikus előtag

Ez a funkció ellenőrzi és megfelelő formába hozza a kimenő hívás telefonszámát a tárcsázás előtt. Az előtag helyettesítheti a menüben beállított észlelési számot. Például a 604 van beállítva észlelési számként, az 1250 pedig előtagként. Ha Ön a 6043338888 számot írja be, akkor azt a készülék 12503338888-ra változtatja, és azt tárcsázza.

Megjegyzés

- Az észlelési szám maximális hossza 5 számjegy. Az automatikus előtag maximális hossza 10 számjegy.

Automatikus előtag beállítása

- 1 Válassza az **[Menü]** >  > **[Auto előhívás]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Írja be az észlelési számot, majd nyomja meg az **[OK]** gombot a bevitel jóváhagyásához.
- 3 Írja be az előtagot, majd nyomja meg az **[OK]** gombot a bevitel jóváhagyásához.
↳ A beállítás mentésre került.

Megjegyzés

- Szünet beszúrásához nyomja meg hosszan a **#** gombot.

Megjegyzés

- Ha be van állítva az előtag és észlelési számként semmi sincs beállítva, akkor a készülék minden kimenő híváshoz hozzáadja az előtagot.

Megjegyzés

- A funkció nem elérhető, ha a tárcsázott szám * vagy **#**/**A** karakterrel kezdődik.

Hálózat típusa

Megjegyzés

- Ez a funkció csak a hálózatot támogató típusok esetében elérhető.

- 1 Válassza a **[Menü]** >  > **[Hálózat típusa]** opciót, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.
- 2 A hálózat típusának kiválasztását követően nyomja meg a **[OK]** gombot.
↳ A beállítás mentésre került.

Újrahívás időtartamának kiválasztása

Második hívás fogadása előtt ellenőrizze, hogy megfelelően van-e beállítva az újrahívás időtartama. Normál esetben a telefonon előre be van állítva az újrahívási időtartam. 3 lehetőség választható: [Rövid], [Közepes] és [Hosszú]. A rendelkezésre álló opciók száma országonként változik. Részletekért forduljon a szolgáltatóhoz.

- 1 Válassza az [Menü] >  > [Újrahív. idő] elemet, majd a [OK] gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza ki az egyik beállítást, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a [OK] gombot.
↳ A beállítás mentésre került.

Tárcsázási mód

Megjegyzés

- Ez a funkció csak a tone és az impulzusos tárcsázást egyaránt támogató típusok esetében elérhető.

A tárcsázási mód az Ön országában használt telefonjel. A telefon támogatja a tone (DTMF) és az impulzusos (rotary) tárcsázást. Részletes információkért forduljon a szolgáltatóhoz.

A tárcsázási mód beállítása

- 1 Válassza az [Menü] >  > [Hívás módja] elemet, majd a [OK] gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válasszon ki egy tárcsázási módot, majd a [OK] gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A beállítás mentésre került.

Megjegyzés

- Ha a telefon impulzusos tárcsázási módban van, hívás közbeni átmeneti tone üzemmódhoz nyomja meg a * gombot. Az ehhez a híváshoz megadott számjegyek így tone-jelekként lesznek elküldve.

Első csengetés

Ha előfizetett hívófél-azonosítási szolgáltatásra a szolgáltatónál, akkor beállíthatja, hogy a telefon kihagyja a hívó fél azonosítójának megjelenítése előtti első csengetést. A telefon a visszaállítást követően automatikusan érzékeli, hogy a hívófél-azonosítás elő van fizetve, és megkezdí az első csengetések kihagyását. Ezt a beállítást saját igényei szerint módosíthatja. Ez a funkció csak az első csengetés megkülönböztetését támogató típusok esetében elérhető.

Első csengetés be-/kikapcsolása

- 1 Válassza az [Menü] >  > [Egy csörgés] elemet, majd a [OK] gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza a [Be]/[Ki] elemet, majd az [OK] gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A beállítás mentésre került.

Megjegyzés

- Az első csengetés állapot visszaállításához lépjen a Visszaállít menübe.

Automatikus óra



Megjegyzés

- Ez a szolgáltatás hálózatfüggetlő.



Megjegyzés

- A funkció használata előtt győződjön meg róla, hogy előfizetett a hívófél-azonosítás szolgáltatására.

Ez a funkció automatikusan szinkronizálja a telefonon megjelenő dátumot és időt a nyilvános kapcsolt telefonhálózattal (PSTN). A dátum szinkronizálásához ellenőrizze, hogy a megfelelő év legyen beállítva.

Az Automatikus óra be- vagy kikapcsolása

- 1 Válassza az **[Menü] > [📱] > [Automat. óra]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza a **[Be]/[Ki]** elemet, majd az **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
 - ↳ A beállítás mentésre került.



Megjegyzés

- Az első csengetés állapot visszaállításához lépjen a Visszaállít menübe.

Kézipeszlők regisztrálása

A bázisállomáshoz további kézipeszlők regisztrálhatók. A bázisállomáshoz akár 5 kézipeszlő is regisztrálható.

Automatikus regisztrálás

- 1 Helyezze a kijelentkezett kézipeszlőt a bázisállomásra.
 - ↳ A kézipeszlő érzékeli a bázisállomást és automatikusan megkezdja a regisztrációt.
 - ↳ A regisztráció kevesebb mint 2 perc alatt lezajlik. A bázisállomás automatikusan hozzárendel a kézipeszlőhöz egy kézipeszlő-számot.
- 1 Válassza az **[Menü] > [📱] > [Regisztrál]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Tartsa lenyomva a bázisállomás **●)** gombját 5 másodpercig, amíg nem hallja a megerősítő hangjelzést.
- 3 Adja meg a rendszerszintű PIN-kódot. Javításhoz nyomja meg a **[Tisza]** gombot.
- 4 A PIN-kód jóváhagyásához nyomja meg az **[OK]** gombot.
 - ↳ A regisztráció kevesebb mint 2 perc alatt lezajlik. A bázisállomás automatikusan hozzárendel a kézipeszlőhöz egy kézipeszlő-számot.



Megjegyzés

- Ha a PIN-kód hibás vagy egy adott időn belül nem található meg a bázis, a kézipeszlőn figyelmeztető üzenet jelenik meg. Ha a regisztráció sikertelen, ismételje meg a fenti műveletet.



Megjegyzés

- Az előre beállított PIN-kód a 0000. Ez nem változtatható.

Kézbeszélők kijelentkezése

- 1 Ha ugyanahhoz a bázisállomáshoz két kézbeszélő tartozik, az egyik kézbeszélővel kijelentkeztethető a másik.
- 2 Válassza az **[Menü]** >  > **[Kijelentkezés]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 3 Válassza ki a kijelentkeztetni kívánt kézbeszélő számát.
- 4 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **[OK]** gombot.
↳ A kézbeszélő kijelentkezése megtörtént.



Tanács

- A kézbeszélő száma a készenléti módban látható a kézbeszélő neve mellett.

Hívásslolgáltatások

A hívásslolgáltatások hálózatonként és országonként eltérnek. További információért lépjen kapcsolatba szolgáltatójával.



Megjegyzés

- A hívásslolgáltatások megfelelő működése érdekében győződjön meg arról, hogy az aktivációs és deaktivációs kódok helyesen lettek-e megadva.

Hívásátírányítás

Hívásait átírányíthatja egy másik telefonszámra. Három opció közül lehet választani

- **[Hívásátírány.]:** az összes bejövő hívás átírányítása egy másik telefonszámra.
- **[Átir. ha fog]:** hívás átírányítása, ha a vonal foglalt.
- **[Átir. n. fog]:** hívás átírányítása, ha nincs válasz a hívásra.

A hívásátírányítás be- és kikapcsolása

- 1 Válassza a **[Menü]** >  > **[Hívásslolg.]** > **[Hívásátírány.]/[Átir. ha fog]/[Átir. n. fog]** lehetőséget.
- 2 Válassza a **[Aktivál]/[Deaktivál]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- 3 Adja meg a telefonszámot.
↳ A készülék elmentette a beállítást.

Az aktivációs/deaktivációs kód szerkesztése

A hívásátírányító kódokhoz tartozó elő- és utótag szerkeszthető.

- 1 Válassza a **[Menü]** >  > **[Hívásslolg.]** > **[Hívásátírány.]/[Átir. ha fog]/[Átir. n. fog]** elemet, majd az **[OK]** gombbal hagyja jóvá.
- 2 Válassza az **[Kód módosítás]** lehetőséget, majd nyomja meg az **[OK]** gombot.
- 3 Majd ezt követően
 - válassza az **[Aktivíring]** > **[Előtag]/[Utótag]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
 - vagy válassza a **[Kikapcsolás]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- 1 Adja meg vagy szerkessze a kódot, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a **[OK]** gombot.
↳ A beállítás mentésre került.

Visszahívás

Lekérheti a legutóbbi elmulasztott hívást.

A visszahívási szolgáltatóközpont felhívása

- Válassza a **[Menü]** >  > **[Hívásslolg.]** > **[Visszahívás]** > **[Hívás]** elemet, majd az **[OK]** gombbal hagyja jóvá.
- ↳ A hívás kimegy a szolgáltatóközpontba.

A visszahívási szolgáltatóközpont számának szerkesztése

- 1 Válassza a [Menü] >  > [Hívásslolg.] > [Visszahívás] > [Beállítások] elemet, majd az [OK] gombbal hagyja jóvá.
- 2 Adja meg vagy szerkessze a számot, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a [OK] gombot.
↳ A beállítás mentésre került.

Visszahívási szolgáltatás

A visszahívási szolgáltatás értesítést küld Önnek, ha egy Ön által már sikertelenül hívott fél elérhetővé válik. A menüben törölheti ezt a szolgáltatást, ha már szolgáltatójánál aktiválta.

Visszahívási szolgáltatás törlése

Válassza a [Menü] >  > [Hívásslolg.] > [V. hívás törl.] > [Hívás] elemet, majd az [OK] gombbal hagyja jóvá.

- ↳ A készülék továbbítja a hívást a szolgáltatóközpontba a visszahívási szolgáltatás törlése céljából.

Visszahívási szolgáltatás törlése számának szerkesztése

- 1 Válassza a [Menü] >  > [Hívásslolg.] > [V.hívás törl.] > [Beállítások] elemet, majd az [OK] gombbal hagyja jóvá.
- 2 Adja meg vagy szerkessze a számot, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a [OK] gombot.
↳ A beállítás mentésre került.

Az azonosító elrejtése

A hívó fél előtt elrejtetheti azonosítóját.

Azonosító elrejtésének bekapcsolása

Válassza a [Menü] >  > [Hívásslolg.] > [ID elrejtése] > [Aktívál] elemet, majd az [OK] gombbal hagyja jóvá.

- ↳ Ha hívást indít, azonosítóját a készülék elrejt.

Az azonosító elrejtése kód szerkesztése

- 1 Válassza a [Menü] >  > [Hívásslolg.] > [ID elrejtése] > [Beállítások] elemet, majd az [OK] gombbal hagyja jóvá.
- 2 Adja meg vagy szerkessze a számot, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg a [OK] gombot.
↳ A beállítás mentésre került.

Alapértelmezett beállítások visszaállítása

Visszaállíthatja a telefon eredeti gyári beállításait.

- 1 Válassza az [Menü] >  > [Visszaállít] elemet, majd a [OK] gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
↳ A kézibeszélő a kérés megerősítését kéri.
- 2 A jóváhagyáshoz nyomja meg a [OK] gombot.
↳ Minden beállítás visszaállásra került.



Tanács

- Az alapértelmezett beállításokról további információkat az Alapértelmezett beállítások részben olvashat.

13 Babaőr

A telefon támogatja a babaőr funkciót, mely hangjelzéssel figyelmeztet, ha a hangszint túllépi a beállított határértéket.

A babaőr bekapcsolása

Válassza az [Menü] >  > [Aktívál] elemet, majd a [OK] gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.

↳ Bekapcsol a babaőr mód.



Tanács

- A babaőr menüből való kilépéshez nyomja meg a  gombot.

A csecsemősrítés hangerejének beállítása

- 1 Válassza az [Menü] >  > [Sírás ereje] elemet, majd a [OK] gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válasszon ki egy új beállítást, majd a [OK] gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A beállítás mentésre került.

Figyelmeztetés küldése

Figyelmeztetést küldhet más kézibeszélőkre vagy egy külső vonalra.

Küldés más kézibeszélőkre

- 1 Válassza az [Menü] >  > [Riaszt. küld.]/[Kapcs. vonal] elemet, majd az [OK] gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza ki a kézibeszélő-számot, majd a választás megerősítéséhez nyomja meg az [OK] gombot.

Küldés külső vonalra

- 1 Válassza az [Menü] >  > [Riaszt. küld.]/[Külső vonal] elemet, majd az [OK] gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Adjon meg egy telefonszámot, majd a [Ment] gombbal hagyja jóvá.

14 Telefonos üzenetrögzítő készülék

Megjegyzés

- Csak CD485 típusnál áll rendelkezésre.

A telefon tartalmaz egy telefonos üzenetrögzítő készüléket, amely bekapcsolt állapotában rögzíti a nem fogadott hívásokat. Az üzenetrögzítő készülék alapértelmezett beállítása a **[Rögzít még]** mód. Az üzenetrögzítő készülék távolról is elérhető és a kézibeszélőn, az üzenetrögzítő menün keresztül módosíthatók a beállításai. A bázisállomáson lévő LED-jelzőfény világít, ha az üzenetrögzítő be van kapcsolva.

Az üzenetrögzítő be-/kikapcsolása

Az üzenetrögzítő be-/kikapcsolható a bázisállomáson vagy a kézibeszélőn keresztül.

A kézibeszélőn keresztül

- 1 Válassza az **[Menü] > [Hangválasz]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza az **[Be]/[Ki]** elemet, majd az **[OK]** gombbal hagyja jóvá.
→ A beállítás mentésre került.

A bázisállomáson keresztül

Nyomja meg a **[U]** gombot az üzenetrögzítő készenléti módban történő be-/kikapcsolásához.

Megjegyzés

- Amikor be van kapcsolva az üzenetrögzítő, akkor a csengetéskésleltési beállításban megadottak szerint bizonyos számú csengetés után fogadja a bejövő hívásokat.

Az üzenetrögzítő nyelvének beállítása

Megjegyzés

- Ez a funkció csak a többnyelvű támogatással rendelkező típusok esetében elérhető.

Az üzenetrögzítő készülék nyelve megegyezik a kimenő üzenetek nyelvével.

- 1 Válassza az **[Menü] > [Üdvözl. nyelve]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válasszon ki egy nyelvet, majd az **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
→ A beállítás mentésre került.

A válasz mód beállítása

Beállíthatja az üzenetrögzítőt és kiválaszthatja, hogy a hívók hagyhatnak-e üzenetet. Válassza a **[Rögzít még]** elemet, ha engedélyezi a hívóknak üzenet hagyását. Válassza a **[Csak fogadás]** elemet, ha nem engedélyezi a hívóknak üzenet hagyását.

- 1 Válassza az **[Menü] > [Hangválasz]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válasszon ki egy válaszmódot, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
→ A beállítás mentésre került.

Megjegyzés

- Ha a memória megtelt, az üzenetrögzítő automatikusan **[Csak fogadás]** módra vált.

Közlemények

A közlemény az az üzenet, amelyet a hívó fél hall, amikor az üzenetrögzítő fogadja a hívást. Az üzenetrögzítőn két alapértelmezett közlemény van: a **[Rögzít még]** és a **[Csak fogadás]** mód.

Egy közlemény rögzítése

A rögzíthető közlemény maximális hossza 3 perc. Az újonnan rögzített közlemény automatikusan a régi helyébe lép.

- 1 Válassza az **[Menü] >  > [Kimenő üzenet]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza a **[Rögzít még]** vagy **[Csak fogadás]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- 3 vagy válassza a **[Új rögzítése]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- 4 A felvétel a sípszó után kezdődik.
- 5 Nyomja meg az **[OK]** gombot a felvétel leállításához, vagy a felvétel 3 perc múlva automatikusan leáll.
↳ Meghallgathatja az újonnan rögzített közleményt a kézibeszélőn.

Megjegyzés

- A közlemény rögzítésekor ügyeljen rá, hogy ne legyen túl távol a mikrofonhoz.

A közlemény meghallgatása

- 1 Válassza az **[Menü] >  > [Kimenő üzenet]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza a **[Rögzít még]** vagy **[Csak fogadás]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- 3 vagy válassza a **[Lejátszás]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ Az aktuális közlemény meghallgatása

Megjegyzés

- Bejövő hívás fogadásakor már nem fogja hallani a közleményt.

Az alapértelmezett közlemény visszaállítása

- 1 Válassza az **[Menü] >  > [Kimenő üzenet]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza a **[Rögzít még]** vagy **[Csak fogadás]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- 3 vagy válassza a **[Alapért.]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A kézibeszélő a kérés megerősítését kéri.
- 4 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **[OK]** gombot.
↳ Az alapértelmezett közlemény vissza van állítva.

Bejövő üzenetek (ICM)

Az egyes üzenetek hossza legfeljebb 3 perc lehet. Új üzenetek fogadásakor az üzenetrögzítő új üzeneteket jelző jelzőfénye villog, a kézibeszélőn pedig figyelmeztető üzenet jelenik meg.



Megjegyzés

- Ha az üzenet rögzítése közben felveszi a telefont, akkor leáll a felvétel és közvetlenül beszélhet a hívó féllel.



Megjegyzés

- Ha a memória megtelt, az üzenetrögzítő automatikusan **[Csak fogadás]** módra vált. Az új üzenetek rögzítéséhez törölje a régebbieket.

Bejövő üzenetek lehallgatása

A bejövő üzeneteket rögzítésük sorrendjében hallgathatja meg.

A bázisállomásról

- A lejátszás elindításához/leállításhoz nyomja meg a **▶▶** gombot.
- A hangerő beállításához nyomja meg a **◀▶** / **▶** gombot.
- Az előző üzenet lejátszásához/az aktuális üzenet újrakezdéséhez nyomja meg a **◀** gombot.
- A következő üzenet lejátszásához nyomja meg a **▶** gombot.
- Az aktuális üzenet törléséhez nyomja meg a **☒** gombot.



Megjegyzés

- A törölt üzenetek nem állíthatók vissza.

A kézibeszélőről

Válassza az **[Menü] > ☎ > [Lejátszás]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.

↳ Elkezdődik az új üzenetek lejátszása. Ha nincs új üzenet, akkor a régi üzenetek lejátszása kezdődik meg.

- A lejátszás leállításához nyomja meg a **[Vissza]** gombot.
- A **[Opció]** gomb megnyomásával lépjen be az Opciók menübe.
- A **▲** / **▼** gombok megnyomásával növelheti/csökkentheti a hangerőt.

Bejövő üzenet törlése

A bázisállomásról

Az üzenet meghallgatásakor nyomja meg az **☒** gombot.

↳ Az aktuális üzenet törlésre került.

A kézibeszélőről

- Az üzenetek lejátszása közben az **[Opció]** gomb megnyomásával léphet az Opciók menübe.
 - vagy válassza a **[Törlés]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
- ↳ Az aktuális üzenet törlésre került.

Összes régi bejövő üzenet törlése

A bázisállomásról

Nyomja le és tartsa lenyomva a **☒** gombot készenléti módban.

↳ Minden régi üzenet végleges törlésre került.

A kézibeszélőről

- 1 Válassza az **[Menü] > [Összes töröl]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
↳ A kézibeszélő a kérés megerősítését kéri.
- 2 A jóváhagyáshoz nyomja meg a **[OK]** gombot.
↳ Minden régi üzenet végleges törlésre került.

Megjegyzés

- Csak a meghallgatott üzenetek törölhetők. A törölt üzenetek nem állíthatók vissza.

Hívásszűrés

Hallhatja a hívó felet, miközben üzenetet hagy. A hívás fogadásához nyomja meg a  gombot.

A bázisállomásról

A  /  gombokkal beállíthatja a kézibeszélő hangerejét a hívásszűrés közben. A legalacsonyabb hangerő-beállítás kikapcsolja a hívásszűrést.

Az üzenet hangminőségének beállítása

Lehetőség van az üzenetrögzítőről fogadott üzenetek hangminőségének beállítására.

- 1 Válassza az **[Menü] > [Üzenet minőség]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza ki az új beállítást, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A beállítás mentésre került.

Megjegyzés

- A hangminőség beállítására csak a felvétel megkezdése előtt van lehetőség.

Csengetéskésleltetés beállítása

Beállíthatja, hogy hány csengetés után fogadja az üzenetrögzítő a hívást.

- 1 Válassza az **[Menü] > [Cseng. késl.]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válasszon ki egy új beállítást, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá a kiválasztást.
↳ A beállítás mentésre került.

Megjegyzés

- A funkció alkalmazása előtt ellenőrizze, hogy az üzenetrögzítő be legyen kapcsolva.

Tanács

- Amikor távolról fér hozzá az üzenetrögzítőhöz, a javasolt csengetéskésleltetési beállítás a **[Költséghatékony]** mód. Ez az üzenetek kezelésének költséghatékony módja. Ha vannak új üzenetek, az üzenetrögzítő 3 csengetés után fogadja a hívás; ha pedig nincsenek üzenetek, akkor 5 csengetés után.

Távoli hozzáférés

Az üzenetrögzítőt az otthonától távolról is tudja működtetni. Csak fel kell hívnia az otthonát érintőgombos tone telefonkészülékről és meg kell adnia 4-jegyű PIN-kódját.

Megjegyzés

- A távoli hozzáféréshez szükséges PIN-kód megegyezik a rendszerszintű PIN-kóddal. Az előre beállított PIN-kód a 0000.

PIN-kód megváltoztatása

- 1 Válassza az **[Menü]** >  > **[Távoli csatl.]** > **[PINkód vált.]** elemet, majd az **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Adja meg a régi PIN-kódot, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az **[OK]** gombot.
- 3 Adja meg az új PIN-kódot, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az **[OK]** gombot.
- 4 Adja meg ismét az új PIN-kódot, majd a jóváhagyáshoz nyomja meg az **[OK]** gombot.
↳ A beállítás mentésre került.

Távoli hozzáférés be-/kikapcsolása

Lehetősége van engedélyezni vagy letiltani az üzenetrögzítőhöz való távoli hozzáférést.

- 1 Válassza az **[Menü]** >  > **[Távoli csatl.]** elemet, majd a **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
- 2 Válassza az **[Aktívál]/[Deaktívál]** elemet, majd az **[OK]** gomb megnyomásával hagyja jóvá választását.
↳ A beállítás mentésre került.

Távoli hozzáférés az üzenetrögzítő készülékhez

- 1 Hívja fel otthoni telefonszámát nyomógombos, tone üzemmódu telefonkészülékkel.
- 2 Nyomja meg a **#** gombot, amikor meghallja a közleményt.
- 3 Adja meg a PIN-kódját.
↳ Ekkor már hozzáfér az üzenetrögzítőhöz, és meghallgathatja az új üzeneteket.

Megjegyzés

- Két alkalommal kísérrelheti meg a helyes PIN-kód megadását, majd a készülék bontja a vonalat.

- 4 Nyomja meg valamelyik gombot az adott funkció végrehajtásához. A rendelkezésre álló funkciókat az alábbi Távoli hozzáférési parancsok táblázatban láthatja.

Megjegyzés

- Ha nincs üzenet, a telefon automatikusan bontja a vonalat, ha 8 másodpercig egyetlen gombot sem nyom meg.

Távoli hozzáférési parancsok

Gomb	Funkció
1.	Aktuális üzenet ismétlése, vagy előző üzenet meghallgatása.
2.	Üzenetek meghallgatása.
3.	Ugrás a következő üzenetre.
6.	Aktuális üzenet törlése.
7.	Az üzenetrögzítő készülék bekapcsolása. (nem érhető el az üzenetek meghallgatása közben).
8.	Üzenetek meghallgatásának leállítása.
9.	Üzenetrögzítő készülék kikapcsolása. (nem érhető el az üzenetek meghallgatása közben).

A bázisállomás LED-kijelzőjének működése

Az alábbi táblázat a bázisállomás LED-kijelzőjének működését mutatja be a különböző állapotok kijelzésekor.

LED-kijelző	Üzenetrögzítő állapota	Üzenet állapota
Nincs kijelzés	Ki	--
	Be	Nincs üzenet
	Be	Folyamatosan világít: az üzenetrögzítő 3 új üzenettel megtelt
	Be	Villog: a memória megtelt
	Be	Görgetés a bejövő üzenet vagy közlemény rögzítése közben.
	Be	A hangerőszint megjelenítése.
	Be	Villog: távoli hozzáférés/üzenetek meghallgatása a kézibeszélőről

15 Alapértelmezett beállítások



Megjegyzés

- *Országtól függő funkciók

Nyelv*	Országfüggetlen
Kézibeszélő neve	PHILIPS
Dátum	01/01/11
Dátumformátum*	Országfüggetlen
Idő*	Országfüggetlen
Időformátum*	Országfüggetlen
Ébresztés	[Ki]
Telefonkönyv-lista	Változatlan
Újrahívás időtartama*	Országfüggetlen
Első csengetés*	Országfüggetlen
Konferencia	[Ki]
Tárcsázási mód*	Országfüggetlen
Kézibeszélő csengőhangja*	Országfüggetlen
Vevőkészülék hangereje	[3. hangerő]
Kézibeszélő csengetési hangereje	[Szint 3]
Kézibeszélő billentyűhang	[Be]
Bejövő hívások naplója	Üres
Újratárcsázási lista	Üres

Üzenetrögzítő készülék

Üzenetrögzítő állapota	[Be]
Üzenetrögzítő mód	[Rögzít még]
Bázis hívásszűrés	[Be]
Közlemények memóriája	Alapértelmezett közlemény
Bejövő üzenet memória	Üres
Távoli hozzáférés	[Ki]
PIN-kód	0000
Hang nyelve*	Országfüggetlen
Csengetéskésleltetés	[5 csengetés]
Hangszóró hangereje	[Szint 3]

16 Műszaki adatok

Kijelző

- Teljes grafikus kijelző LCD-háttérvilágítással

Általános telefonfunkciók

- Kettős módú hívófél név- és számaazonosítás
- Konferenciahívás és hangüzenetek
- Intercom
- Maximális beszélgetési idő: 18 óra

Telefonkönyv-lista, Újratárcsázási lista és

Hívásnapló

- Telefonkönyv-lista 100 bejegyzéssel
- Újratárcsázási lista 20 bejegyzéssel
- Hívásnapló 50 bejegyzéssel

Akkumulátor

- Jiangsu CEL: 2 db AAA Ni-MH 1,2 V-os, 600 mAh-ás tölthető akkumulátor
- Jiangsu CEL: 2 db AAA Ni-MH 1,2 V-os, 750 mAh-ás tölthető akkumulátor
- Shida: 2 db AAA Ni-MH 1,2 V-os, 600 mAh-ás tölthető akkumulátor
- Shida: 2 db AAA Ni-MH 1,2 V-os, 750 mAh-ás tölthető akkumulátor

Adapter

Alapkészülék és töltő

- Philips, SSW-2095EU-1, bemenet: 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, kimenet: 5 V 600 mA
- Philips, SSW-2095UK-1, bemenet: 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, kimenet: 5 V 600 mA
- Philips, S003PV0500060, bemenet: 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, kimenet: 5 V 600 mA
- Philips, S003PB0500060, bemenet: 100-240 V 50/60 Hz 0,2 A, kimenet: 5 V 600 mA

Áramfogyasztás

- Energiafogyasztás készenléti módban: kb. 0,50 W (CD480); 0,55 W (CD485)

Tömeg és méretek (CD480)

- Kézibeszélő: 105 gramm
- 161 × 46 × 29 mm (ma × mé × szé)
- Alap: 98 gramm
- 102 × 101 × 43,5 mm (ma × mé × szé)
- Töltő: 42,5 gramm
- 79 × 79 × 39 mm (ma × mé × szé)

Tömeg és méretek (CD485)

- Kézibeszélő: 105 gramm
- 161 × 46 × 29 mm (ma × mé × szé)
- Alap: 120,5 gramm
- 102 × 101 × 43,5 mm (ma × mé × szé)
- Töltő: 42,5 gramm
- 79 × 79 × 39 mm (ma × mé × szé)

Hőmérséklettartomány

- Üzemeltetés: 0 – 35 °C
- Tárolás: -20 – +45 °C

Relatív páratartalom

- Üzemeltetés: Legfeljebb 95% 40 °C-on
- Tárolás: Legfeljebb 95% 40 °C-on

17 Gyakran ismétlődő kérdések

Nem jelenik meg jelzés a kijelzőn.

- A kézibeszélő hatótávolságon kívül van. Vigye közelebb a bázisállomáshoz.
- Ha a kézibeszélőn az **[Kijelenkezés]** kijelzés jelenik meg, helyezze a kézibeszélőt a bázisállomásra, amíg a jelzés meg nem jelenik.



Tanács

- További információért lásd a Szolgáltatások c. rész „Kézibeszélők regisztrálása” szakaszát.

Mit tegyek ha nem sikerül további kézibeszélők regisztrálása a bázisállomásra?

A bázisállomás memóriája megtelt. Jelentkeztesse ki a nem használt kézibeszélőket, majd próbálja újra.

Nincs tárcsahang

- Ellenőrizze a telefonkapcsolatot.
- A kézibeszélő hatótávolságon kívül van. Vigye közelebb a bázisállomáshoz.

Nincs dokkoló hangjelzés

- A kézibeszélő nincsen megfelelően ráhelyezve a bázisállomásra/töltőre.
- Koszosak a töltőcsatlakozók. Először csatlakoztassa le a tápegységet, majd tisztítsa meg a csatlakozókat egy nedves ruhával.

Nem tudom módosítani a hangposta-beállításaimat. Mit tegyek?

A hangposta-szolgáltatást a szolgáltató kezeli, nem maga a telefonkészülék. A beállítások módosításához lépjen kapcsolatba a szolgáltatójával.

Nem töltődik a töltőbe helyezett kézibeszélő.

- Ellenőrizze az akkumulátorok megfelelő behelyezését.

- Ellenőrizze, hogy a kézibeszélő megfelelően van-e a töltőbe helyezve. Az akkumulátor ikon töltés közben mozog.
- Ellenőrizze, hogy a dokkoló hangjelzés beállítás be van-e kapcsolva. Ha a kézibeszélőt megfelelő módon helyezte a töltőre, dokkoló hangjelzés hallható.
- Koszosak a töltőcsatlakozók. Először csatlakoztassa le a tápegységet, majd tisztítsa meg a csatlakozókat egy nedves ruhával.
- Az akkumulátorok hibásak. Vásároljon új akkumulátorokat.

Nincs kijelzés

- Ellenőrizze, hogy az akkumulátorok fel vannak-e töltve.
- Ellenőrizze, hogy van tápellátás és telefoncsatlakozás..

Rossz minőségű hang (recsegés, visszhang stb.)

- A kézibeszélő közel van a hatótávolság határához. Vigye közelebb a bázisállomáshoz.
- A telefont zavarják a közelben lévő elektronikus berendezések. Vigye távolabb ezektől a bázisállomást.
- A telefon vastag falú helyiségben van. Vigye távolabb a bázisállomást.

A kézibeszélő nem csenget.

Ellenőrizze, hogy be van-e kapcsolva a kézibeszélő csengőhangja.

Nem jelenik meg a hívófél-azonosítás.

- A szolgáltatás nincs aktiválva. Forduljon a szolgáltatóhoz.
- A hívó fél adatai visszatartva vagy nem elérhetők.

A kézibeszélő kapcsolata megszakad az alapkészülékkel, vagy hívás közben torzít a hang.

Ellenőrizze, hogy az **ECO** mód aktiválva van-e. Kikapcsolásával növelheti a kézibeszélő hatótávolságát, és optimális hívási körülményeket teremthet.



Megjegyzés

- Ha a fenti megoldások nem segítenek, csatlakoztassa le a tápegységet a kézibeszélőről és a bázisállomásról is. Próbálja ismét 1 perc múlva..

18 Megjegyzés

Megfelelőségi nyilatkozat

A Philips Consumer Lifestyle, Accessories kijelenti, hogy CD480/CD485 készüléke megfelel az 1999/5/EC irányelv lényeges előírásainak és kiegészítéseinek. A Megfelelőségi nyilatkozat a www.p4c.philips.com címen olvasható.

A termék tervezése, tesztelése és gyártása az 1999/5/EC számú európai R&TTE irányelvnek megfelelően történt.

Megfelelőség a GAP-szabványnak

A GAP-szabvány biztosítja, hogy gyártmánytól függetlenül minden DECT™ GAP kézibeszélő és bázisállomás megfelel egy minimális üzemeltetési szabványnak. A kézibeszélő és a bázisállomás GAP-kompatibilis, ami azt jelenti, hogy garantálnak bizonyos minimális funkciókat: kézibeszélő regisztrálása, vonal átvétele, hívás indítása és fogadása. Előfordulhat, hogy a speciális funkciók más gyártmányokkal való használat esetén nem elérhetők. A kézibeszélő más gyártmányú GAP-kompatibilis bázisállomással való regisztrálásához és használatához elsőként kövesse a gyártói utasításokban leírtakat, majd a jelen kézikönyvben leírt folyamatot a kézibeszélő regisztrálásához. Ha a bázisállomáshoz kívánt eltérő gyártmányú kézibeszélőt regisztrálni, állítsa a bázisállomást regisztrációs módba, majd kövesse a kézibeszélő gyártói utasításaiban leírt folyamatot.

Az EMF-szabványoknak való megfelelés

A Koninklijke Philips Electronics N.V. számos olyan terméket gyárt és kínál eladásra vásárlóinak, amelyek, mint az elektronikus készülékek általában, elektromágneses jelek kibocsátására és vételére képesek.

A Philips egyik leglényegesebb működési irányelve minden szükséges egészségi és biztonsági intézkedés foganatosítása termékei gyártásában, hogy ezáltal megfeleljen az összes vonatkozó jogi előírásnak, valamint a termék gyártásakor érvényben lévő EMF-szabványoknak. A Philips olyan termékek fejlesztésére, gyártására és eladására kötelezte el magát, amelyeknek nincs ártalmas élettani hatásuk. A Philips kijelenti, hogy termékei megfelelő, rendeltetésszerű használat mellett a tudomány mai állása szerint biztonságosnak minősülnek. A Philips aktív szerepet vállal a nemzetközi EMF- és biztonsági szabványok előkészítésében, ami lehetővé teszi számára a szabványosításban várható további fejlesztések előrevetítését és azok beépítését termékeibe.

A régi készülékek és akkumulátorok kiselejtezése



Ez a termék kiváló minőségű anyagok és alkatrészek felhasználásával készült, amelyek újrahasznosíthatók és újra felhasználhatók.



A termékhez kapcsolódó áthúzott kerekes kuka szimbólum azt jelenti, hogy a termékre vonatkozik a 2002/96/EK európai irányelv. Tájékozódjon az elektromos és elektronikus termékek szelektív hulladékként történő gyűjtésének helyi feltételeiről. Cselekedjen a helyi szabályozásoknak megfelelően, és a kiselejtezett készülékeket gyűjtse elkülönítve a lakossági hulladéktól. A feleslegessé vált készülék helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.



A termék akkumulátorai megfelelnek a 2006/66/EK európai irányelv követelményeinek, ezért ne kezelje ezeket háztartási hulladékként. Tájékozódjon az akkumulátorok szelektív hulladékkezelésére vonatkozó helyi szabályozásokról, mivel a feleslegessé vált akkumulátorok helyes kiselejtezésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását.



Amikor ez az embléma szerepel egy terméknél, az anyagi hozzájárulást jelent a kapcsolódó nemzeti újrahasznosítási és újrafelhasználási rendszerhez.

Környezetvédelemmel kapcsolatos tudnivalók

A termék csomagolása nem tartalmaz felesleges csomagolóanyagot. Igyekeztünk úgy kialakítani a csomagolást, hogy könnyen szétválasztható legyen a következő három anyagra: karton (doboz), polisztirol (védőelem) és polietilén (zacskó, védő habfólia).

A rendszerben található anyagokat erre specializálódott vállalat képes újrafeldolgozni és újrahasznosítani. Kérjük, tartsa szem előtt a csomagolóanyagok, kimerült akkumulátorok és régi készülékek leselejtezésére vonatkozó helyi előírásokat.

	ANNEX 1
English	Hereby, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, declares that this equipment is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Finnish	Philips Consumer Lifestyle, Accessories vakuuttaa täten että tämä laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Dutch	Hierbij verklaart, Philips Consumer Lifestyle, Accessories dat het toestel in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
French	Par la présente, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, déclare que cet appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Swedish	Härmed intygar, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, att denna utrustning står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.
Danish	Undertegnede Philips Consumer Lifestyle, Accessories erklærer herved, at følgende udstyr overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erklärt Philips Consumer Lifestyle, Accessories die Übereinstimmung des Produkts mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Festlegungen der Richtlinie 1999/5/EG.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ η Philips Consumer Lifestyle, Accessories ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ ΑΥΤΟΣ Ο ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ.
Italian	Con la presente Philips Consumer Lifestyle, Accessories dichiara che questo apparecchio è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Spanish	Por medio de la presente, Philips Consumer Lifestyle, Accessories, declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.
Portuguese	Philips Consumer Lifestyle, Accessories, declara que este equipamento está conforme com os requisitos essenciais e outras disposições da Directiva 1999/5/CE.
	Property of Philips Consumer Lifestyle



CE 0979



Be responsible
Respect copyrights

© 2011 Koninklijke Philips Electronics N.V.

All rights reserved.

IFU_CD480-485_HU_V3.3

WK11485